

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

12 JUNI 1951.

PROJET DE LOI contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1940.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le compte du budget de l'exercice clos de 1940 ayant été admis par la Cour des Comptes, il reste à lui donner la sanction législative selon le vœu de l'article 115 de la Constitution.

Le projet de loi que je sou mets à cette fin à vos délibérations est accompagné de tableaux contenant les renseignements exigés par l'article 26 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, à l'exception des développements spéciaux en matière fiscale.

Les crédits complémentaires demandés par l'article 8 du projet s'élèvent à fr. 82,850.01 et sont détaillés au tableau C annexé au projet de loi.

Le budget de l'exercice 1940 se clôture finalement, tous services réunis, par un excédent de dépenses de fr. 11 milliards 111,444,096.56 (voir tableau D annexé au projet de loi).

L'ensemble des services ordinaires et extraordinaires présente de 1830 à 1940, ainsi qu'il résulte de l'article 10 du projet, un excédent de dépenses de fr. 21 milliards 078,056,930.89.

Pour couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes, le Gouvernement a été autorisé, par diverses lois, à recourir à l'emprunt.

Les emprunts dont l'émission a ainsi été autorisée, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans la situation générale du Trésor public au 1^{er} janvier 1948 présentée aux Chambres législatives le 8 décembre 1948.

Le présent projet de loi comprend certaines dispositions qui doivent permettre à la Cour des Comptes d'arrêter définitivement le compte du budget de l'exercice 1940 tel qu'il a été établi.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

12 JUNI 1951.

WETSONTWERP houdende eindregeling van de begroting van het dienstjaar 1940.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Daar de rekening van de afgesloten begroting van 1940 door het Rekenhof werd aangenomen, dient, naar de eis van artikel 115 der Grondwet, nog daaraan wetsbepaling gegeven.

Bij het wetsontwerp, dat ik U te dien einde ter behandeling voorleg, zijn tabellen gevoegd houdende opgave van de inlichtingen vereist bij artikel 26 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, met uitzondering van de bijzondere uitgewerkte staten op het stuk van belastingen.

De aanvullende kredieten gevraagd bij artikel 8 van het ontwerp bedragen fr. 82,850.01 en zijn omschreven in tabel C gevoegd bij het wetsontwerp.

De begroting van het dienstjaar 1940 sluit eindelijk, alle diensten samengenomen, met een excédent aan uitgaven van fr. 11,111,444,096.56 (zie tabel D gevoegd bij het ontwerp van wet).

De samengenomen gewone en buitengewone diensten wijzen van 1830 tot 1940, zoals dit uit artikel 10 van het ontwerp blijkt, op een uitgavenexcedent van fr. 21 milliard 078,056,930.89.

Om dit uitgavenexcedent te dekken werd de Regering bij verschillende wetten er toe gemachtigd leningen aan te gaan.

De leningen waarvan de uitgifte aldus werd toegestaan evenals de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt, vindt men terug in de algemene stand van de Schatkist op 1 Januari 1948, voorgelegd bij de Wetgevende Kamers op 8 December 1948.

Dit ontwerp van wet bevat sommige schikkingen welke het Rekenhof moeten toelaten de begrotingsrekening van het dienstjaar 1940 definitief af te sluiten zoals ze werd opgemaakt.

De Minister van Financiën.

H.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, PRINCE ROYAL,
EXERÇANT LES POUVOIRS CONSTITUTIONNELS DU ROI,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

§ 1. FIXATION DES RECETTES.

Article premier.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1940 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 4, à la somme de treize milliards deux cent quatre-vingt-trois millions nonante deux mille deux cent quatre-vingt-quatre francs cinquante-trois centimes (fr. 13 milliards 283,092,284.53).

Art. 2.

Les recouvrements effectués sur le même exercice, jusqu'à l'époque de sa clôture, sont fixés à onze milliards cent quatre-vingt-neuf millions neuf cent cinq mille trois cent vingt-deux francs cinquante-trois centimes (fr. 11 milliards 189,905,322.53).

Art. 3.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'exercice s'élèvent à deux milliards nonante-trois millions cent quatre-vingt-six mille neuf cent soixante-deux francs (2,093,186,962 francs).

§ 2. FIXATION DES DÉPENSES.

Art. 4.

Les dépenses de l'exercice 1940 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau B ci-annexé, à la somme de vingt-deux milliards trois cent un millions trois cent quarante-neuf mille quatre cent dix-neuf francs neuf centimes (fr. 22 milliards 301,349,419.09).

Art. 5.

Les paiements effectués et justifiés sur le même exercice sont fixés à la somme de vingt milliards huit cent dix-huit millions deux cent nonante et un mille cent vingt-neuf francs septante-quatre centimes (fr. 20,818,291,129.74).

Art. 6.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier s'élèvent à un milliard quatre cent quatre-vingt-trois millions cinquante-huit mille deux cent quatre-vingt-neuf francs trente-cinq centimes (fr. 1,483,058,289.35).

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONINKLIJKE PRINS,
DIE DE GRONDWETTELIJKE MACHT VAN DE KONING UITOEFENT,

Aan allén, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van onze Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

§ 1. VASTSTELLING VAN DE ONTVANGSTEN.

Eerste artikel.

De op het dienstjaar 1940 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens bijgaande tabel A, kolom 4, de som van dertien milliard tweehonderd drie en tachtig miljoen twee en negentig duizend tweehonderd vier en tachtig frank drie en vijftig centiem (fr. 13,283,092,284.53).

Art. 2.

De op hetzelfde dienstjaar tot op het tijdstip van afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op elf milliard honderd negen en tachtig miljoen negenhonderd en vijf duizend driehonderd twee en twintig frank, drie en vijftig centimes (fr. 11,189,905,322.53).

Art. 3.

De vastgestelde rechten en opbrengsten nog te innen bij de afsluiting van het dienstjaar bedragen twee milliard drie en negentig miljoen honderd zes en tachtig duizend negenhonderd twee en zestig frank (2,093,186,962 frank).

§ 2. VASTSTELLING VAN DE UITGAVEN.

Art. 4.

De uitgaven van het dienstjaar 1940 blijkend uit de algemene rekening overgelegd door de Minister van Financiën worden vastgesteld, overeenkomstig bijgaande tabel B, op de som van twee en twintig milliard driehonderd en een miljoen driehonderd negen en veertig duizend vierhonderd negentien frank negen centimes (fr. 22,301,349,419.09).

Art. 5.

De op hetzelfde dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen worden vastgesteld op de som van twintig milliard achthonderd achttien miljoen tweehonderd een en negentig duizend honderd negen en twintig frank vier en zeventig centimes (fr. 20,818,291,129.74).

Art. 6.

De betalingen welke te doen of te verantwoorden blijven bedragen een milliard vierhonderd drie en tachtig miljoen acht en vijftig duizend tweehonderd negen en tachtig frank vijf en dertig centimes (fr. 1,483,058,289.35).

Cette somme comprend :

1^o Un montant de fr. 380,144.56 représentant des dépenses fixes payées sur le budget de la protection aérienne passive non régularisées au point de vue budgétaire à cause de l'impossibilité de produire à la Cour des Comptes les justifications comptables disparues.

Autorisation est donnée à la Cour des Comptes de viser les ordonnances de régularisation sans la production des pièces justificatives.

2^o Un montant de fr. 2,724,022.76 représentant des dépenses payées sur le budget du Ministère de la Santé Publique non régularisées au point de vue budgétaire à cause de l'impossibilité de produire à la Cour des Comptes les justifications comptables disparues.

Autorisation est donnée à la Cour des Comptes de viser les ordonnances de régularisation sans la production des pièces justificatives.

3^o Des transferts ou des restitutions pour un montant de 6,000 francs au bénéfice des personnes visées par la loi du 19 janvier 1929.

La régularisation de cette dépense sera effectuée après le vote des crédits alloués par la présente loi.

§ 3. FIXATION DES CRÉDITS.

Art. 7.

Les crédits au montant de vingt-neuf milliards deux cent trente-sept millions cent trente-sept mille six cent vingt-sept francs soixante-sept centimes (fr. 29,237,137,627.67) ouverts aux départements ministériels conformément au tableau B ci-annexé pour les dépenses de l'exercice 1940 sont réduits :

1^o D'une somme d'un milliard sept cent quatre-vingt-six millions deux cent trente-neuf mille six cent nonante-trois francs vingt centimes (fr. 1,786,239,693.20) représentant la partie non dépensée à la clôture de l'exercice 1940 :

a) de crédits grevés de droits au profit des créanciers de l'Etat et transférés à l'exercice 1941 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

b) de crédits non utilisés et pouvant être transférés en vertu de l'article premier de l'arrêté des Secrétaires généraux du 23 juillet 1941.

2^o D'une somme de cinq milliards cent quarante-neuf millions six cent trente et un mille trois cent soixante-cinq francs trente-neuf centimes (fr. 5,149,631,365.39) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les transferts et annulations de crédits se montant ensemble à six milliards neuf cent trente-cinq millions huit cent septante et un mille cinquante-huit francs cinquante-neuf centimes (fr. 6,935,871,058.59) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 et 10.

Art. 8.

Il est alloué un crédit complémentaire de quatre-vingt-deux mille huit cent cinquante francs un centime (fr. 82,850.01) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1940 effectuées au delà des crédits ouverts pour le service des budgets.

Deze som omvat :

1^o Een bedrag van fr. 380,144.56 vertegenwoordigend vaste uitgaven betaald op de begroting van de passieve luchtbescherming, niet geregulariseerd in budgetair opzicht wegens de onmogelijkheid de verloren verantwoordingsstukken aan het Rekenhof voor te leggen.

Het Rekenhof wordt gemachtigd tot visering van de ordonnantiën van regularisatie zonder overlegging van de verantwoordingsstukken.

2^o Een bedrag van fr. 2,724,022.76 vertegenwoordigend uitgaven betaald op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid, niet geregulariseerd in budgetair opzicht wegens de onmogelijkheid de verloren verantwoordingsstukken aan het Rekenhof voor te leggen.

Het Rekenhof wordt gemachtigd tot visering van de ordonnantiën van regularisatie zonder overlegging van de verantwoordingsstukken.

3^o Overschrijvingen of teruggaven voor een bedrag van 6,000 frank ten voordele van de bij de wet van 19 Januari 1929 bedoelde personen.

De regularisatie van die uitgave zal geschieden na de goedstemming van de bij deze wet toegekende kredieten.

§ 3. VASTSTELLING VAN DE KREDIETEN.

Art. 7.

De aan de Ministeriële departementen overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel B, voor de uitgaven van het dienstjaar 1940 geopende kredieten ten bedrage van negen en twintig milliard tweehonderd zeven en dertig miljoen honderd zeven en dertig duizend zeshonderd zeven en twintig frank zeven en zestig centimes (fr. 29,237,137,627.67) worden verminderd :

1^o Met een som van een milliard zevenhonderd zes en tachtig miljoen tweehonderd negen en dertig duizend zeshonderd drie en negentig frank twintig centimes (fr. 1 milliard 786,239,693.20), vertegenwoordigend het bij de afsluiting van het dienstjaar 1940 onuitgegeven deel van :

a) kredieten bezwaard met rechten ten opzichte van schuldvaarders van de Staat en, krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit op het dienstjaar 1940 overgebracht;

b) niet gebruikte kredieten die mogen overgedragen worden, krachtens het eerste artikel van het besluit der Secretarissen-generaal van 23 Juli 1941.

2^o Met een beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde som van vijf milliard honderd negen en veertig miljoen zeshonderd een en dertig duizend driehonderd vijf en zestig frank negen en dertig centimes (fr. 5,149,631,365.39).

De overdrachten en annulatiën van kredieten ten gezamenlijken bedrage van zes milliard negenhonderd vijf en dertig miljoen achthonderd een en zeventig duizend acht en vijftig frank negen en vijftig centimes (fr. 6 milliard 935,871,058.59) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 en 10.

Art. 8.

Een aanvullend krediet van twee en tachtig duizend achthonderd vijftig frank een centiem (fr. 82,850.01) wordt toegewezen tot dekking van de uitgaven van het dienstjaar 1940 gedaan boven de kredieten geopend voor de dienst der begrotingen.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau C ci-annexé.

En outre, le Ministre des Finances est autorisé à porter en dépense à charge du budget pour ordre une somme de vingt-six mille sept cent nonante et un francs soixante-six centimes (fr. 26,791.66) représentant des restitutions effectuées au profit de certains agents ou de leurs ayants droit du chef de retenues prélevées ou de contributions versées indûment pour la constitution de la pension de survie.

Art. 9.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1940 sont fixés à vingt-deux milliards trois cent un millions trois cent quarante-neuf mille quatre cent dix-neuf francs neuf centimes (fr. 22,301,349,419.09), somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice, d'après le même tableau B, colonne 4.

§ 4. FIXATION DU RÉSULTAT GÉNÉRAL DU BUDGET.

Art. 10.

Le résultat général du budget de l'exercice 1940 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 2 . . . fr.	11,189,905,322 53
Dépenses fixées à l'article 4 . . .	22,301,349,419 09

Excédent des dépenses fr.	11,111,444,096 56
-----------------------------------	-------------------

Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancées au delà des ressources budgétaires à la clôture de l'exercice 1939 fr.

Fr. 21,078,056,930 89

Cette dernière somme a été transportée au compte de l'exercice 1941.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 1951.

PAR LE PRINCE ROYAL :
Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

Die uitgaven worden onderverdeeld zoals aangewezen in hierbijgaande tabel C.

Daarenboven is de Minister van Financiën gemachtigd een som van zes en twintig duizend zevenhonderd een en negentig frank, zes en zestig centimes (fr. 26,791.66), ver-
tegenwoordigend de teruggaven gedaan ten voordele van zekere agenten of hun rechthebbenden uit hoofde van voor-
afgenomen afhoudingen of van ten onrechte gestorte belas-
tingen voor het vormen van het overlevingspensioen, in
uitgave te brengen ten laste van de begroting voor Orde.

Art. 9.

Ten gevolge van de in de twee vorenstaande artikelen vervatte bepalingen zijn de definitieve kredieten van het dienstjaar 1940 vastgesteld op twee en twintig milliard drie-
honderd en een miljoen driehonderd negen en veertig
duizend vierhonderd negentien frank negen centimes
(fr. 22,301,349,419.09), som welke gelijk staat met de ten
laste van het dienstjaar verevende en geordonnanceerde
uitgaven, volgens dezelfde tabel B. kolom 4.

§ 4. VASTSTELLING VAN DE ALGEMENE EINDCIJFERS DER BEGROTING.

Art. 10.

De algemene eindcijfers van de begroting van het dienst-
jaar 1940 worden definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder artikel 2 . . .	11,189,905,322 53
Uitgaven bepaald onder artikel 4 . . .	22,301,349,419 09

Meer aan uitgaven fr.	11,111,444,096 56
---------------------------------	-------------------

Deze som komt in meerdering van het bedrag van de boven de budgetaire middelen bij de afsluiting van het dienstjaar 1939 geordonnanceerde uit-
gaven fr.

Fr. 21,078,056,930 89

Deze laatste som werd op de rekening van het dienst-
jaar 1941 overgedragen.

Gegeven te Brussel, de 7 Juni 1951.

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :
De Minister van Financiën,

TABLEAUX

—

TABELLEN

TABLEAUX DE DEVELOPPEMENT. —

TABLEAU A.

RECETTES DE L'EXERCICE 1940.

Référence — Verwijzing	DÉSIGNATION DES PRODUITS — AANWIJZING VAN DE MIDDELEN	SITUATION DES RECETTES —	
		Evaluation des recettes — Bemting der ontvangsten	Droits constatés en faveur de l'exercice — Rechten vastgesteld ten bate van het dienstjaar
1	2	3	4
Pages 124 et 132 du 107 ^e cahier de la Cour des Comptes, fascicule 1. — Bladzijden 124 en 132 van het 107 ^e Boek van het Rekenhof, 1 ^e deel.	I. — Budget de Londres. — <i>Begroting van Londen :</i>		
	Recettes ordinaires. — <i>Gewone ontvangsten</i> ... fr.	211,106 62	211,106 62
	Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsontvangsten</i> .	31,856 15	31,856 15
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	242,962 77	242,962 77
	II. — Budget de l'occupation. — <i>Bezettings begroting :</i>		
	Recettes ordinaires. — <i>Gewone ontvangsten</i> ... fr.	11,343,032,774 »	11,787,081,052 83
	Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsontvangsten</i> .	100,005,000 »	40,009,138 70
	Recettes compensatoires. — <i>Compensatieontvangsten</i> .	192,280,889 »	151,242,976 27
	Recettes de réparation. — <i>Herstelontvangsten</i> ...	20,650,000 »	12,386,639 49
	Recettes extraordinaires. — <i>Buitengewone ontvangsten</i> .	1,259,866,669 »	1,292,129,514 47
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	12,915,835,332 »	13,282,849,321 76
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> ... fr.	12,916,078,294 77	13,283,092,284 53
		=====	=====

TABLEAU B.

DEPENSES DE L'EXERCICE 1940.

Référence — Verwijzing	SERVICES — DIENSTEN	Crédits accordés par le budget primitif et par des lois et des autorisations spéciales — Kredieten bij de oorspronkelijke begroting en bij bijzondere wetten en machtigingen toegestaan	SITUATION DES DÉPENSES —	
			Dépenses résultant des services faits. Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de l'État — Uitgaven uit de verrichte diensten ontstaan. Vastgestelde en geordonnançeerde rechten ten bate der schuldeisers van de Staat	Paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice — Betalingen gedaan en verantwoord in de loop van het dienstjaar
		3	4	5
Pages 130 et 134 du 107 ^e cahier de la Cour des Comptes, fascicule 1. — Bladzijden 130 en 134 van het 107 ^e Boek van het Rekenhof, 1 ^e deel.	I. — Budget de Londres. — <i>Begroting van Londen :</i>			
	Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — <i>Gewone en uitzonderingsuitgaven</i> ... fr.	222,178,954 27	222,178,954 27	222,178,954 27
	II. — Budget de l'occupation. — <i>Bezettings begroting :</i>			
	Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — <i>Gewone en uitzonderingsuitgaven</i> ... fr.	24,001,386,053 62	19,892,236,907 14	18,671,754,662 72
	Dépenses extraordinaires. — <i>Buitengewone uitgaven</i> ...	5,013,572,619 78	2,186,933,557 68	1,924,357,512 75
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	29,014,958,673 40	22,079,170,464 82	20,596,112,175 47
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> ... fr.	29,237,137,627 67	22,301,349,419 09	20,818,291,129 74
		=====	=====	=====

UITGEWERKTE TOELICHTENDE TABELLEN.

ONTVANGSTEN VAN HET DIENSTJAAR 1940.

TABEL A.

TOESTAND DER ONTVANGSTEN		REGLEMENT DES RECETTES — REGELING DER ONTVANGSTEN		
Recouvrements effectués — Gedane invorderingen 5	Reste à recouvrer sur les droits constatés — Blijft in te vorderen op de vastgestelde rechten 6	Excédent des évaluations sur les recouvrements — Meer geraamd dan ingevorderd 7	Excédent des recouvrements sur les évaluations — Meer ingevorderd dan geraamd 8	Produits définitifs égaux aux droits perçus — Definitieve middelen gelijk aan de geïnde rechten 9
211.106 62 31.856 15	— —	— —	— —	211.106 62 31.856 15
242.962 77	—	—	—	242.962 77
9.787.127.886 40 40.009.138 70 73.744.279 33 9.644.386 98 1.279.136.668 35	1.999.953.166 43 77.498.696 94 2.742.252 51 12.992.846 12	1.686.468.866 90 60.005.000 » 118.536.609 67 11.005.613 02 3.702.064 53	130.563.979 30 9.138 70 — — 22.972.063 88	9.787.127.886 40 40.009.138 70 73.744.279 33 9.644.386 98 1.279.136.668 35
11.189.662.359 76	2.093.186.962 »	1.879.718.154 12	153.545.181 88	11.189.662.359 76
11.189.905.322 53	2.093.186.962 »	1.879.718.154 12	153.545.181 88	11.189.905.322 53
		1.726.172.972 24		

UITGAVEN VAN HET DIENSTJAAR 1940.

TABEL B.

TOESTAND DER UITGAVEN		REGLEMENT DES CREDITS — REGELING DER KREDIETEN			
Paiements restant à effectuer ou à justifier pour le solde de l'exercice — Betalingen nog te doen of te verantwoorden op afrekening van het dienstjaar		Crédits complémentaires à accorder — Toe te kennen aanvullende kredieten 8	Crédits transférés en vertu de l'article 30 de la loi sur la comptabili- té de l'Etat et d'autres dispositions — Kredieten overgebracht krachtens artikel 30 der wet op de Rijkscompta- biliteit en andere beschikkingen 9	Crédits non consommés par les dépenses à annuler définitivement — Definitief te annuleren kredieten niet opgebruikt door uitgaven 10	Crédits définitifs de l'exercice — Definitieve kredieten van het dienstjaar 11
Sur ordonnances en circulation — Op ordonnantiën in omloop 6	Sur autres paiements — Op andere betalingen 7				
—	—	—	—	—	222.178.954 27
1.217.372.077 10 262.576.044 93 1.479.948.122 03 1.479.948.122 03	3.110.167 32 — 3.110.167 32 3.110.167 32	82.850 01 — 82.850 01 82.850 01	403.179.763 21 1.383.059.929 99 1.786.239.693 20 1.786.239.693 20	3.706.052.233 28 1.443.579.132 11 5.149.631.365 39 5.149.631.365 39	19.892.236.907 14 2.186.933.557 68 22.079.170.464 82 22.301.349.419 09
1.483.058.289 35	=====	=====	6.935.871.058 59	=====	=====

TABLEAU C.

**CREDITS COMPLEMENTAIRES
A VOTER
POUR COUVRIR LES DEPENSES CI-APRES.**

Budget de la Protection Aérienne Passive.

Art. 3. — Indemnités pour prestations spéciales. Primes.
Services provinciaux, régionaux, communaux, garde civile
territoriale. Indemnités diverses, primes fr. 76,850 01

**BUDGET DES NON-VALEURS
ET DES REMBOURSEMENTS.**

CHAPITRE II.

Remboursements.

Art. 19ter. — Enregistrement et Domaines. Transferts
ou restitutions au bénéfice des personnes visées par la loi
du 19 janvier 1929 fr. 6.000 »

TABLEAU D.

**COMPTE
DU BUDGET DE L'EXERCICE 1940.**

I. — Budget de Londres.

Recettes	fr.	242,962 77
Dépenses		222,178,954 27
Mali du budget de Londres		fr. 221,935,991 50

II. — Budget de l'occupation.

A. — BUDGET ORDINAIRE.

Recettes.

Contributions directes	fr.	3,679,344,844 07
Douanes et Accises		2,328,587,556 51
Enregistrement et Domaines		2,969,268,621 78
Total des impôts	fr.	8,977,201,022 36

Péages	fr.	256,409,591 06
Capitaux et revenus		256,096,329 81
Remboursements		297,420,943 17
Recettes exceptionnelles		40,009,138 70
Recettes compensatoires		73,744,279 33
Recettes de réparation		9,644,386 98

Total des recettes fr. 9,910,525,691 41

Dépenses.

Dette publique	fr.	2,378,493,625 82
Pensions		2,318,078,659 88
Dotations		44,484,105 05
Ministère de la Justice		311,561,703 57
Ministère des Affaires Etrangères et du Com- merce Extérieur		42,680,908 05
Ministère de l'Intérieur		994,330,232 12
Ministère de la Santé Publique		1,161,994,172 48
Ministère de l'Instruction Publique		1,224,770,994 46
Ministère de l'Agriculture		86,277,951 40
Ministère des Travaux Publics et de la Résorp- tion du Chômage		441,631,412 30

TABEL C.

**AANVULLENDE KREDIETEN
GOED TE STEMMEN TOT DEKKING
VAN ONDERSTAANDE UITGAVEN.**

Begroting van de Passieve Luchtbescherming.

Art. 3. — Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden.
Premiën. Provinciale, gewestelijke en gemeentelijke dien-
sten, territoriale burgerlijke wacht. Allerhande vergoe-
dingen, premiën fr. 76,850 01

**BEGROTING DER KWADE POSTEN
EN TERUGBETALINGEN.**

HOOFDSTUK II.

Terugbetalingen.

Art. 19ter. — Registratie en Domeinen. Overschrijvingen
of teruggaven ten voordele van de personen bedoeld bij
de wet van 19 Januari 1929 fr. 6.000 »

TABEL D.

**REKENING VAN DE BEGROTING
VAN HET DIENSTJAAR 1940.**

I. — Begroting van Londen.

Ontvangsten	fr.	242,962 77
Uitgaven		222,178,954 27
Nadelig saldo van de begroting van Londen.		fr. 221,935,991 50

II. — Bezettingsbegroting.

A. — GEWONE BEGROTING.

Ontvangsten.

Directe belastingen	fr.	3,679,344,844 07
Douanen en Accijnzen		2,328,587,556 51
Registratie en Domeinen		2,969,268,621 78
Totaal der belastingen	fr.	8,977,201,022 36

Tolgeldten	fr.	256,409,591 06
Kapitalen en inkomsten		256,096,329 81
Terugbetalingen		297,420,943 17
Uitzonderingsontvangsten		40,009,138 70
Compensatieontvangsten		73,744,279 33
Herstelontvangsten		9,644,386 98

Totaal der ontvangsten fr. 9,910,525,691 41

Uitgaven.

Rijksschuld	fr.	2,378,493,625 82
Pensioenen		2,318,078,659 88
Dotatiën		44,484,105 05
Ministerie van Justitie		311,561,703 57
Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buiten- landse Handel		42,680,908 05
Ministerie van Binnenlandse Zaken		994,330,232 12
Ministerie van Volksgezondheid		1,161,994,172 48
Ministerie van Openbaar Onderwijs		1,224,770,994 46
Ministerie van Landbouw		86,277,951 40
Ministerie van Openbare Werken en Werkver- schaffing		441,631,412 30

Ministère des Affaires Economiques, des Classes Moyennes et du Ravitaillement	35,389,752	17
Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.	871,273,392	75
Ministère des Colonies	9,051,140	93
Ministère de la Défense Nationale	2,521,388,554	92
Corps de la Gendarmerie	168,935,163	21
Défense active du territoire contre le péril aérien	5,834,546	48
Défense passive du territoire contre le péril aérien	27,058,503	71
Ministère des Finances	384,995,250	33
Intégration	4,620,335,806	64
Non-valeurs et Remboursements	1,003,365,873	43
Ministère des Communications	489,773,201	77
Intégration	750,386,837	»
Ministère de l'Information nationale	145,118	67
Total des dépenses	fr. 19,892,236,907	14
Mali du budget ordinaire	fr. 9,981,711,215	73

**B. — BUDGET DES RECETTES
ET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES ET SPECIALES.**

Recettes (y compris 1,231,222,625 francs, produits d'emprunts)	fr. 1,279,136,668	35
Dépenses	2,186,933,557	68
Mali du budget extraordinaire	fr. 907,796,889	33

RECAPITULATION.

Mali du budget de Londres	fr. 221,935,991	50
Mali du budget ordinaire	9,981,711,215	73
Mali des services extraordinaires et spéciaux	907,796,889	33
Excédent total des dépenses	fr. 11,111,444,096	56

Ministerie van Economische Zaken, Middenstand en Ravitaillering	35,389,752	17
Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	871,273,392	75
Ministerie van Koloniën	9,051,140	93
Ministerie van Landsverdediging	2,521,388,554	92
Korps der Rijkswacht	168,935,163	21
Actieve verdediging van het grondgebied tegen het luchtgevaar	5,834,546	48
Passieve verdediging van het grondgebied tegen het luchtgevaar	27,058,503	71
Ministerie van Financiën	384,995,250	33
Opneming	4,620,335,806	64
Kwade posten en Terugbetalingen	1,003,365,873	43
Ministerie van Verkeerswezen	489,773,201	77
Opneming	750,386,837	»
Ministerie van de Nationale Voorlichting	145,118	67
Totaal der uitgaven	fr. 19,892,236,907	14
Nadelig saldo van de gewone begroting	fr. 9,981,711,215	73

**B. — BEGROTING DER BUITENGEWONE
EN BIJZONDERE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.**

Ontvangsten (met inbegrip van 1,231,222,625 frank, opbrengst der leningen)	fr. 1,279,136,668	35
Uitgaven	2,186,933,557	68
Nadelig saldo van de buitengewone begroting.	fr. 907,796,889	33

SAMENVATTING.

Nadelig saldo van de begroting van Londen	fr. 221,935,991	50
Nadelig saldo van de gewone begroting	9,981,711,215	73
Nadelig saldo van de buitengewone en bijzondere diensten	907,796,889	33
Totaal uitgavenexcedent	fr. 11,111,444,096	56